

### **ISTRUZIONE DI MONTAGGIO**

ITALIANO

- Togliere il motore dal veicolo e posizionarlo in maniera stabile su un banco di lavoro.
- Svuotare l'olio del cambio attraverso l'apposto foro di scarico avendo cura di raccoglierlo in apposito contenitore in modo da effettuare il corretto smaltimento.
- Provvedere alla separazione dei carter.
- Togliere tutti i dadi e sfilare tutti i bulloni segnando la loro posizione per il successivo montaggio (i bulloni hanno tutti lunghezze diverse).
- Durante l'operazione di separazione dei carter fare attenzione a non danneggiare le superfici di accoppiamento.
- Montare una nuova guarnizione al successivo assemblaggio.
- Sostituire l'ingranaggio multiplo di serie con l'ingranaggio multiplo Malossi.
- Sostituire il dado di fissaggio con il dado Malossi.
- Rimontare i componenti del motore seguendo l'ordine inverso dello smontaggio.

### **FITTING INSTRUCTIONS**

ENGLISH

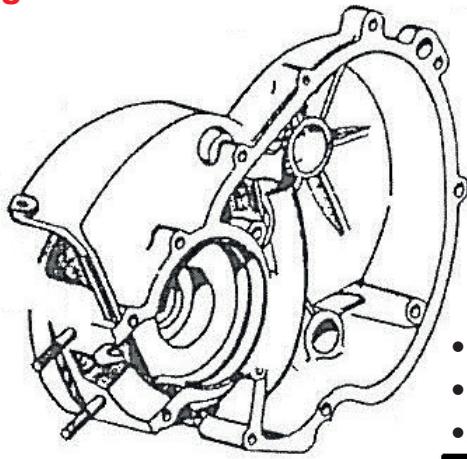
- Remove the engine from the vehicle and place it in a stable manner on a work bench.
- Empty the gearbox oil through the drain hole taking care to collect it in a special container so as to perform proper disposal.
- Separate the crankcase .
- Remove all the nuts and bolts marking their position for reassembly ( the bolts have all different lengths ) .
- When separating the crankcase, pay special attention not damage the crankcase's mating surfaces.
- Install a new seal when reassembling.
- Replace the original multiple gear assembly with the Malossi multiple gear assembly.
- Replace the original retaining nut with Malossi nut .
- Replace the engine components in the reverse order.

### **INSTRUCTIONS POUR LE MONTAGE**

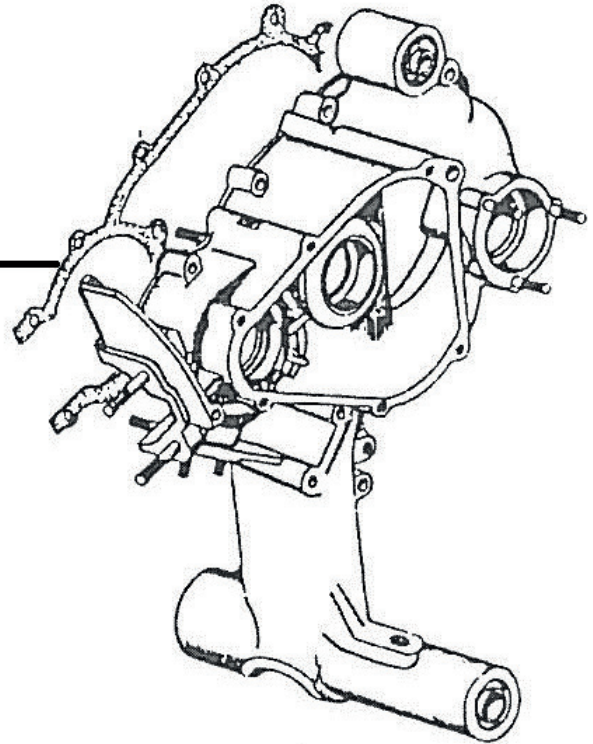
FRANÇAIS

- Démontez le moteur du véhicule et le positionner de manière stable sur le banc de travail .
- Vidanger la boîte de vitesse de l'huile par le trou d'échappement en le recueillant dans un conteneur pour effectuer ensuite le bon écoulement .
- Séparer les carters .
- Enlever tous les écrous et retirer tous les boulons en marquant leur position pour le remontage (car les boulons ont mesures différentes) .
- Pendant la séparation des carters il faut faire attention à ne pas endommager les surfaces d'accouplement .
- Au remontage, monter un joint neuf .
- Remplacer l'engrenage multiple d'origine avec l'engrenage multiple Malossi .
- Remplacer l'écrou de fixation d'origine avec l'écrou Malossi .
- Remonter les pièces du moteur en suivant l'ordre inverse .

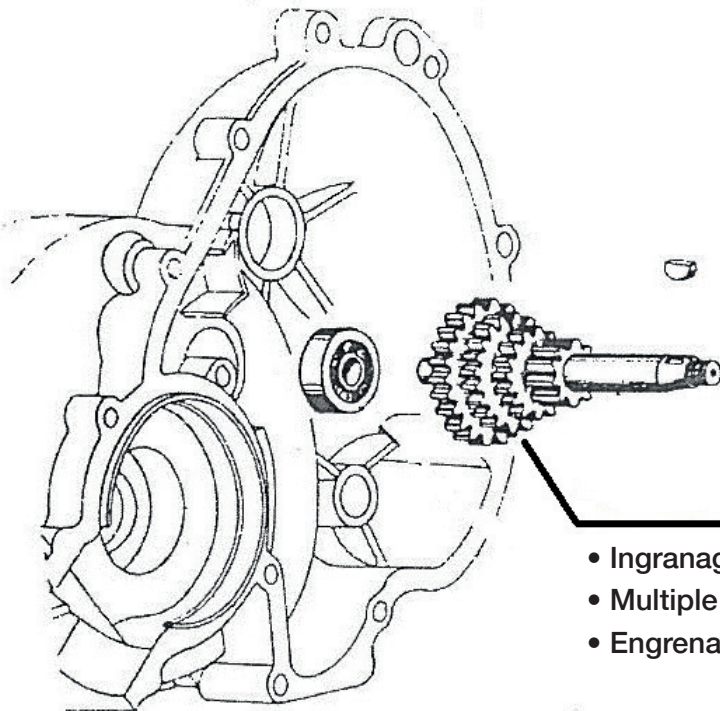
**Fig. 1**



- Guarnizione
- Seal
- Joint



**Fig. 2**



- Dado Malossi.  
Coppia di serraggio: 60÷65 N.m
- Malossi nut.  
Torque setting: 60÷65 N.m
- Écrou Malossi.  
Couple de serrage: 60÷65 N.m

- Ingranaggio multiplo
- Multiple speed gear
- Engrenage multiple